

布干语人称代词的格范畴*

李云兵

[提要]布干语的人称代词有主格、宾格、领格、所有格的语法范畴,第一人称单数还有施动格。格的语法形式主要是声调的屈折变化。所有格有的是词根的更替,有的是格助词加领格。布干语属南亚语系,但其人称代词的格范畴与藏缅语十分相似,经比较,认为是其自身机制发展起来、受藏缅语影响的一种语法现象。

1996年9月,我对云南省西畴县鸡街乡曼龙村自称 $pu^{55}q_{en}^{44}$, 他称“花保”的人所说的语言作了较全面的调查。这种语言的人称代词有格的语法范畴,而且是强制性的,其中主要是主格、宾格、领格、所有格,第一人称单数还有施动格(也有人叫强调格)。格的语法形式主要通过声调的屈折变化来实现。所有格有的是词根的更替,有的是用格助词加领格来表示。布干语属南亚语系,但其人称代词与藏缅语十分相似,我将对这种相似性进行比较和分析。

一 人称代词的基本形式

布干语人称代词的基本形式如下:

我	你	他/她	我们	你们	他/她们	大家	别人	自己	谁
\underline{o}^{31}	mu^{31}	i^{31}	vei^{31}/pe^{31}	mei^{31}	he^{31}	$qh\ o\eta^{24}$	$\gamma o^{24}/na^{44}$	$mba\eta^{44}mbi^{44}$	$mb\epsilon^{24}$

在调查语法时,发音合作人在不同的语境运用了 vei^{31} (包括式)和 pe^{31} (排除式)表示“我们”。例如:

$vei^{31} mu^{44} he^{44} ts\ u^{31} pi^{31} ptsa^{31} fai^{44}$.
我们 一 天 吃 三 顿 饭

我们一天吃三顿饭。

$he^{44} nei^{44} vei^{31} \gamma a\ u^{31} t\ u^{31} s\ u^{31}$.
天 这 我们 去 种 树

今天我们去栽树。

$pe^{31} mu^{44} \gamma a\ u^{55} ma^{24}, mu^{31} mba\eta^{44} mbi^{44} \gamma a\ u^{44}$.
我们 不 去 了 你 自己 去 我们不去,你自己去。

$no^{31} kh\epsilon^{31} t\epsilon hi^{24}, pe^{31} t\epsilon in^{44} t\epsilon ha\eta^{31} no^{31} l\epsilon^{44}$.
别 客 气 我们 经 常 来 的

别客气,我们经常来的。

布干语人称代词,表达双数时,在人称代词之后加数量词组表示,例如,“我们俩”包括式读 vei^{31} (我们) $mbei^{31}$ (二) pau^{31} (个),排除式读 pe^{31} (我们) $mbei^{31}$ (二) pau^{31} (个),“你们俩”读 mei^{31}

* 文章在中国民族语言学会第七届学术研讨会上宣读过,根据有关意见,我作了一些修改和补充。

(你们)mbei³¹(二)pau³¹(个),“他/她们俩”读 he³¹(他/她们)mbei³¹(二)pau³¹(个),且一般不说“我俩”、“你俩”、“他/她俩”,都用“我们俩”、“你们俩”、“他/她们俩”代替。

二 人称代词格的语法形式

布干语人称代词中的泛指、反身、疑问没有格范围,第一、二、三人称代词的格范畴如下:

人称	数	主 格	宾 格	领 格	所有格	施动格
一	单	o ³¹	o ⁴⁴	o ⁵⁵	lo ⁵⁵ , la ⁴⁴ o ⁵⁵	no ⁴⁴
	多	vei ³¹	vei ⁴⁴	vei ⁵⁵	la ⁴⁴ vei ⁵⁵	
		pe ³¹	pe ⁴⁴	pe ⁵⁵	la ⁴⁴ pe ⁵⁵	
二	单	mu ³¹	mu ⁴⁴	mu ⁵⁵	la ⁴⁴ mu ⁵⁵	
	多	mei ³¹	mei ⁴⁴	mei ⁵⁵	la ⁴⁴ mei ⁵⁵	
三	单	i ³¹	i ⁴⁴	i ⁵⁵	lei ⁵⁵ , la ⁴⁴ i ⁵⁵	
	多	he ³¹	he ⁴⁴	he ⁵⁵	la ⁴⁴ he ⁵⁵	

1. 泛指代词、反身代词、疑问代词在句法结构中的语法功能。

(1)泛指代词 qhoŋ²⁴“大家”没有格范畴,其语法形式是基本形式,如:

vei³¹ qhoŋ²⁴ mu³¹ tei³¹ po³¹ dou⁴⁴ ɕ u a²⁴.
我们 大家 一 起 去 撵 山 我们大家一起去打猎。

qhoŋ²⁴ le⁵⁵ a⁴⁴ a³¹.
大家 都 来 了 大家都来了。

(2)泛指代词 ɣo²⁴/na⁴⁴“别人”没有格范畴,其语法形式仍是 ɣo²⁴/na⁴⁴,语法功能,如:

i³¹ mu⁵⁵ po³¹, ʒaŋ²⁴ ɣo²⁴ po³¹.
他 不 去 让 别人 去 他不去,让别人去。

o³¹ kau²⁴ soŋ²⁴ mu⁴⁴, mu³¹ no³¹ kau²⁴ soŋ²⁴ na⁴⁴.
我 告 诉 你 你 别 告 诉 别人 我告诉你,你别告诉别人。

(3)反身代词 mbaŋ⁴⁴mbi⁴⁴“自己”没有格范畴,在句法结构中的语法功能,如:

mu³¹ mbaŋ⁴⁴ mbi⁴⁴ ʒ a u⁴⁴.
你 自 己 去 你自己去。

mbaŋ⁴⁴ mbi⁴⁴ o³¹ l e²⁴ mu⁵⁵ mi²⁴.
自 己 我 都 不 知 我自己都不知道。

(4)疑问代词 mbe²⁴“谁”,也没有格范畴,其语法功能,如:

nei⁴⁴ bi⁴⁴ mbe²⁴? 这是谁的衣服? mu³¹ dou⁴⁴ mbe²⁴? 你找谁? 你找谁?

2. 第一、二、三人称代词格范畴的语法形式和语法功能。

(1)主格的语法形式是人称代词的基本形式,在句子结构中,充当句子的主语。例如:

第一人称——

单数

$\frac{o^{31}}{\text{我}} \frac{kau^{24}}{\text{告}} \frac{soŋ^{24}}{\text{诉}} \frac{mu^{44}}{\text{你}}.$ 我告诉你。 $\frac{o^{31}}{\text{我}} \frac{zaŋ^{24}}{\text{让}} \frac{i^{44}}{\text{他}} \frac{nə^{31}}{\text{走}} \frac{ha^{55}}{\text{先}}.$ 我让他先走。

多数包括式

$\frac{vei^{31}}{\text{我们}} \frac{mbei^{44}}{\text{把}} \frac{fu^{31}}{\text{钱}} \frac{da^{24}}{\text{给}} \frac{ti^{44}}{\text{他}}.$ 我们把钱给他。 $\frac{vei^{31}}{\text{我们}} \frac{k aŋ^{43}}{\text{很}} \frac{eo^{44}}{\text{怕}} \frac{i^{44}}{\text{他}}.$ 我们很怕他。

多数排除式

$\frac{teu^{55}}{\text{时候}} \frac{i^{31}}{\text{他}} \frac{no^{31}}{\text{来}} \frac{ptsəŋ^{31}}{\text{到}} \frac{pe^{31}}{\text{我们}} \frac{zi^{44}}{\text{已}} \frac{tein^{44}}{\text{经}} \frac{phtsh a^{31}}{\text{杀}} \frac{dou^{44}}{\text{猪}} \frac{kau^{31}}{\text{完}} \frac{a^{31}}{\text{了}}.$

他来_时,我们已经把猪杀完了。

$\frac{mu^{31}}{\text{你}} \frac{nə^{31}}{\text{走}} \frac{ha^{55}}{\text{前}} \frac{pe^{31}}{\text{我们}} \frac{no^{31}}{\text{来}} \frac{pu^{55}}{\text{后}} \frac{tou^{44}}{\text{后}}.$ 你先去,我们后来。

第二人称——

单数

$\frac{mu^{31}}{\text{你}} \frac{z a u^{31}}{\text{去}} \frac{ha^{55}}{\text{前}} \frac{kau^{24}}{\text{告}} \frac{soŋ^{24}}{\text{诉}} \frac{he^{44}}{\text{他们}}.$ 你先去告诉他们。

$\frac{mu^{31}}{\text{你}} \frac{eien^{44}}{\text{先}} \frac{ti^{44}}{\text{给}} \frac{o^{44}}{\text{我}} \frac{ta^{31}}{\text{看}} \frac{nəu^{55}}{\text{家}} \frac{o^{31}}{\text{我}} \frac{k en^{31}}{\text{回}} \frac{no^{31}}{\text{来}} \frac{mu^{31}}{\text{你}} \frac{q a^{43}}{\text{再}} \frac{z a u^{55}}{\text{去}}.$

你先给我看家,我回来你再去。

多数

$\frac{mei^{31}}{\text{你们}} \frac{z u^{31}}{\text{如果}} \frac{k o^{44}}{\text{不}} \frac{mu^{55}}{\text{认识}} \frac{mi^{24}}{\text{路}} \frac{teou^{44}}{\text{我}} \frac{o^{31}}{\text{指}} \frac{taŋ^{31}}{\text{给}} \frac{ti^{44}}{\text{你们}} \frac{mei^{44}}{\text{你们}}.$

如果你们不认识路,我指给你们。

$\frac{mei^{31}}{\text{你们}} \frac{mbei^{44}}{\text{买}} \frac{teau^{44}}{\text{酒}} \frac{no^{31}}{\text{来}} \frac{o^{31}}{\text{我}} \frac{tear^{31}}{\text{跟}} \frac{mei^{44}}{\text{你们}} \frac{mu^{44}}{\text{一}} \frac{tei^{31}}{\text{起}} \frac{tsu^{31}}{\text{吃}} \frac{fai^{44}}{\text{饭}}.$

如果你们买酒来,我跟你们一起吃饭。

第三人称——

单数

$\frac{i^{31}}{\text{他}} \frac{teo^{31}}{\text{着}} \frac{tsau^{44}}{\text{狗}} \frac{te a^{44}}{\text{咬}} \frac{mbei^{44}}{\text{二}} \frac{toŋ^{43}}{\text{口}}.$ 他被狗咬了两口。

$\frac{i^{31}}{\text{他}} \frac{nə^{44}}{\text{坐}} \frac{pi^{55}}{\text{边}} \frac{teou^{44}}{\text{路}} \frac{eo^{44}}{\text{休}} \frac{ei^{31}}{\text{息}}.$ 他坐在路边休息。

多数

$\frac{he^{31}}{\text{他们}} \frac{mbei^{31}}{\text{二}} \frac{pau^{31}}{\text{个}} \frac{k aŋ^{43}}{\text{很}} \frac{teor^{24}}{\text{爱}} \frac{pjo^{44}}{\text{相互}}.$ 他们俩很相爱。

$\frac{he^{31}}{\text{他们}} \frac{tu^{44}}{\text{出出}} \frac{tu^{44}}{\text{进进}} \frac{no^{31}}{\text{的}} \frac{ni^{44}}{\text{做}} \frac{nə o u^{44}}{\text{什么}} \frac{mu^{44}}{\text{做什么}} \frac{nə dʒi^{55}}{\text{做什么}}?$ 他们出出进进的做什么?

(2)宾格的语法形式是声调的屈折变化,调值由 31 变为 44,其语法功能是充当句子的宾语或间接宾语。例如:

第一人称——

单数

$\frac{ai^{44}}{\text{哎}} \frac{z o^{43}}{\text{哟}} \frac{!}{\text{疼}} \frac{ko^{31}}{\text{死}} \frac{ptsə^{31}}{\text{我}} \frac{o^{44}}{\text{啦}} \frac{!}{\text{啦}}.$ 哎哟!疼死我啦!

i³¹ fai⁴⁴ ti⁴⁴ o⁴⁴ pi³¹ s o⁴³ pts e i⁴⁴ paŋ³¹. 他分给我三斤果桃。他分给我三斤桃子。

多数包括式

bei⁴⁴ no³¹ tei⁴⁴ vei⁴⁴ da³¹ da³¹. 拿来给我们看看。拿来给我们看看。

i³¹ phi³¹ vei⁴⁴ nda⁴⁴ z a u⁵⁵ khai⁴⁴ hui²⁴. 他喊我们快去开会。他叫我们快去开会。

多数排除式

ko³¹ ŋgo²⁴ nei⁴⁴ qh oŋ²⁴ ta⁴⁴ ti⁴⁴ pe⁴⁴. 这些东西全拿给我们。这些东西全给我们。

i³¹ no³¹ teaŋ³¹ pe⁴⁴ qa³¹ s a u⁴⁴. 他来跟我们借书。他来跟我们借书。

第二人称——

单数

zin³¹ haŋ³¹ da⁴⁴ mbei³¹ zou³¹ lou⁴⁴ fu³¹ da²⁴ ti⁴⁴ mw⁴⁴. 银行借二百块钱给你。银行借两百块钱给你。

he⁴⁴ nei⁴⁴ o⁴⁴ po⁴³ o³¹ po³¹ dau⁴⁴ mw⁴⁴. 天这夜我去找你。今晚我去找你。

多数

he⁴⁴ nei⁴⁴ he³¹ kho⁴⁴ nen³¹ ta²⁴ zu⁵⁵ mei⁴⁴. 天这他们可能看见你们。今天他们可能看见你们。

o³¹ z a u³¹ ph o³¹ mei⁴⁴ tu²⁴ tho⁴⁴. 我去帮你们种菜。我去帮你们栽菜。

第三人称——

单数

qh oŋ²⁴ mbei⁴⁴ fu³¹ da²⁴ ti⁴⁴ i⁴⁴. 大家把钱给他。大家把钱给他。

kai⁴⁴ piau²⁴ a⁴⁴ dou⁴⁴ i⁴⁴. 有人来找他。有人来找他。

多数

mw³¹ z a u³¹ ha⁵⁵ kau²⁴ soŋ²⁴ he⁴⁴. 你先告诉他们。你先告诉他们。

vei³¹ mw⁴⁴ n o u²⁴ tuu³¹, zaŋ²⁴ he⁴⁴ z a u³¹ n o u²⁴. 我们不做了,让他们去做。我们不做了,让他们去做。

(3) 领格的语法形式也是声调的屈折变化,声调调值比宾格高一度,即 55,其语法功能是充当句子相关成分的定语。例如:

第一人称——

单数

pa²⁴ o⁵⁵ nou⁴⁴ te o⁴³ i⁵⁵. 我 是 舅 他 我父亲是他舅舅。

mw⁴⁴ tea²⁴ zoŋ⁵⁵ nou⁴⁴ o⁵⁵ pts a³¹ a⁴⁴. 母 鸡 老 家 我 死 了 我家的老母鸡死了。

多数包括式

p u⁴³ t a⁴³ hε⁴⁴ a⁴⁴ pts aŋ⁴⁴ ŋgu⁴⁴ vei⁵⁵ a³¹. 补锅匠到我们村来了。

nou⁴⁴ ɔo³¹ ɛau²⁴ vei⁵⁵ qε⁴⁴ l ε²⁴ e i²⁴ ko³¹. 我们的校舍都是旧的。

多数排除式

nou⁵⁵ pε⁵⁵ ɛaŋ³¹ kai⁴⁴ na⁴⁴ tsau⁴⁴ pj oŋ⁴³ mbi⁴⁴. 我们家有只小花狗。

tien²⁴ ten⁴⁴ ŋgu⁴⁴ mei⁵⁵ taŋ²⁴ doŋ³¹ a³¹, tien²⁴ ten⁴⁴ ŋgu⁴⁴ pε⁵⁵ sai⁴⁴ mu⁵⁵ taŋ²⁴ doŋ³¹. 电灯村你们拉通了电灯村我们还没拉通

你们村的电灯拉通了,我们村的电灯还没有拉通。

第二人称——

单数

s a u⁴⁴ mu⁵⁵ kai⁴⁴ pou³¹ tε oŋ⁴³ loŋ⁴⁴. 你的书在桌子上。

mbeⁿ³¹ nou⁴⁴ mu⁵⁵ pts aŋ³¹ ɛien²⁴ tchen³¹ kai⁴⁴ t u⁴³ p a u²⁴ teou⁴⁴? 从你家你到县城有多少路

从你家到县城有多远?

多数

ŋgu⁴⁴ mei⁵⁵ kai⁴⁴ ne²⁴ ɣa²⁴ pjau²⁴? 你们村有几家人?

pu⁴⁴ ku i⁴³ mei⁵⁵ lo²⁴ pjau²⁴ pu⁴⁴ khui³¹. 你们的老师是文山人。

第三人称——

单数

vei⁴⁴ i⁵⁵ l u³¹ ti⁵⁵ taŋ²⁴. 他哥哥真好。

mbou³¹ i⁵⁵ nda⁴⁴ l en³¹. 他的头光秃秃的。

多数

dou⁴⁴ he⁵⁵ ts u³¹ k aŋ⁴³ mboŋ⁴⁴ ti³¹. 他们的猪吃得饱饱的。

da²⁴ ɣo⁵⁵ t u²⁴ he⁵⁵ tɛhou³¹ a³¹. 他们田里的水干了。

(4)所有格的语法形式是词根替换或在领格前加格助词 la⁴⁴,其语法功能是充当宾语或主语。例如:

第一人称——

单数有 lo⁵⁵和 la⁴⁴o⁵⁵两种语法形式,如:

nou⁴⁴ mu⁵⁵ nei⁴⁴ lo⁵⁵ le³¹. 这房子是我的。

khen⁴⁴, la⁵⁵o⁵⁵pi⁴⁴ la⁴⁴mu⁵⁵ th o³¹. 碗,我的比你的大。

多数包括式和排除式都是在领格前加格助词 la⁴⁴,如:

ko³¹ kau²⁴ nei⁴⁴ e i²⁴ la⁴⁴ vei⁵⁵ le³¹. 这些玉米是我们的。

nen⁴⁴ nei⁴⁴ d oŋ⁴³ vei⁵⁵ k aŋ⁴³ l u⁵⁵, la⁴⁴ mei⁵⁵ pi⁴⁴ la⁴⁴ pe⁵⁵ ken²⁴ l u⁵⁵.
 年 这 豆 我们 很 好 的 你们 比 的我们 更 好

今年我们的豆很好,你们的比我们的更好。

第二人称——

单数

s a⁴⁴ pen⁴⁴ b o⁴⁴ mu⁴⁴ bou⁴⁴ la⁴⁴ mu⁵⁵ nei⁴⁴? 哪本书是你的?

lo²⁴ mbo⁴⁴ tɕi⁴⁴ la⁴⁴ mu⁵⁵ le³¹. 那是你的。

多数

nen⁴⁴ nei⁴⁴ vei³¹ l e⁵⁵ t u³¹ d oŋ⁴³, la⁴⁴ mei⁵⁵ pi⁴⁴ la⁴⁴ pe⁵⁵ l u⁵⁵.
 年 这 我们 都 种 豆 的 你们 比 的 你们 好

今年我们都种豆,你们的比我们的好。

pi³¹ mbi⁴⁴ pu⁴⁴ loŋ⁵⁵ nei⁴⁴ i²⁴ la⁴⁴ mei⁵⁵ le³¹. 上面这三只是你们的。

第三人称——

单数有 lei⁵⁵和 la⁴⁴i⁵⁵两种语法形式,如:

pi³¹ mbi⁴⁴ pu⁴⁴ la⁴³ lo²⁴ i²⁴ lei⁵⁵ le³¹. 下面那三只只是他的。

lo²⁴ la⁴⁴i⁵⁵ le³¹. 那是他的。

多数

te oŋ⁴⁴ mbo⁴⁴ mu⁵⁵ nei⁴⁴ e i²⁴ la⁴⁴ he⁵⁵ le³¹. 这张桌子是他们的。

fen²⁴ la⁴⁴ he⁵⁵ lo²⁴ pi⁴⁴ tɕo²⁴ nau⁵⁵. 他们那份比较多。

(5) 布干语的人称代词有施动格,但只限于第一人称单数。如:

ta³¹ da²⁴ t u⁴³ no⁴⁴ v a³¹. 给我一点水喝。

ta³¹ s o³¹ mu⁴⁴ lei⁴⁴ no³¹ v a³¹. 给我一支烟抽。

三 人称代词格范畴的历史来源

据掌握的材料,南亚语系有声调语言的人称代词还没有报道过有格范畴。相反,布干语人称代词的格范畴与藏缅语族语言十分相似。下面先把布干语人称代词格范畴的语法形式与藏缅语作一些比较和分析。

1. 布干语人称代词单数的主格、宾格、领格的语法形式是声调的屈折变化,与彝语(冕宁)、哈尼语(绿春)(第三人称单数没有格变化)相同或相似。例如:

人称	数	布干语			彝语			哈尼语		
		主格	宾格	领格	主格	宾格	领格	主格	宾格	领格
一	单	o ³¹	o ⁴⁴	o ⁵⁵	ŋa ³³	ŋa ⁴⁴	ŋa ⁵⁵	ŋa ⁵⁵	ŋa ³¹	ŋa ³³
二	单	mu ³¹	mu ⁴⁴	mu ⁵⁵	ni ³³	ni ⁴⁴	ni ⁵⁵	no ⁵⁵	no ³¹	no ³³
三	单	i ³¹	i ⁴⁴	i ⁵⁵	tsh ³³	tsh ⁴⁴	tsh ⁵⁵	a ³¹ jo ³¹	a ³¹ jo ³¹	a ³¹ jo ³¹

2. 布干语与载瓦语(潞西)第一、二、三人称代词的格范畴相似,只是载瓦语第一人称代词的领格除有声调屈折外,还有元音的变化,第三人称代词宾格与主格相同。与阿昌语(陇川)第一、二、三人称代词主格、领格的语法形式相似,阿昌语第三人称代词主格、宾格、领格没有声调的屈折。例如:

人称	数	布干语			载瓦语			阿昌语		
		主格	宾格	领格	主格	宾格	领格	主格	宾格	领格
一	单	o ³¹	o ⁴⁴	o ⁵⁵	ŋo ⁵¹	ŋo ³¹	ŋa ⁵⁵	ŋo ⁵⁵	ŋo ⁵⁵	ŋo ⁵¹
二	单	mu ³¹	mu ⁴⁴	mu ⁵⁵	naŋ ⁵¹	naŋ ³¹	naŋ ⁵⁵	nuaŋ ⁵⁵	nuaŋ ⁵⁵	nuaŋ ⁵¹
三	单	i ³¹	i ⁴⁴	i ⁵⁵	j aŋ ³³	j aŋ ³¹	j aŋ ⁵³	ŋaŋ ³¹	ŋaŋ ³¹	ŋaŋ ³¹

3. 布干语第一、三人称代词单数的主格、所有格与羌语(桃坪)第一、二人称代词单数的主格、领格的语法形式相似,主格都用原形,布干语的所有格、羌语的领格用辅音声母的屈折来表示,所不同的是布干语的所有格同时伴随着元音韵母、声调的屈折变化,羌语第二人称单数领格有元音韵母的屈折,但无声调的变化,第三人称代词没有格范畴。例如:

人 称	数	布干语			羌 语		
		原 形	主 格	所有格	原 形	主 格	领 格
一	单	o ³¹	o ³¹	lo ⁵⁵	ŋa ⁵⁵	ŋa ⁵⁵	qo ⁵⁵ /qa ⁵⁵
二	单	mu ³¹	mu ³¹	la ⁴⁴ mu ⁵⁵	no ⁵⁵	no ⁵⁵	ko ⁵⁵
三	单	i ³¹	i ³¹	lei ⁵⁵	tʂa ⁵⁵ lə ⁵⁵	tʂa ⁵⁵ lə ⁵⁵	tʂa ⁵⁵ lə ⁵⁵

布干语与藏缅语的人称代词语法范畴,既有相同或相似之处,也有差别较大的地方。下面再就差异作一些阐述。

1. 布干语人称代词的施动格限于第一人称单数,其语法形式是词根的替换;在藏缅语中,藏语支、羌语支、景颇语支的人称代词有施动格,其语法形式主要是元音韵母的屈折变化。以第一人称代词单数的施动格为例:

	布干语(曼龙)	藏语(拉萨)	羌语(桃坪)	普米语(菁花)	独龙语(龙拉)
原形	o ³¹	ŋa ¹²	ŋa ⁵⁵	ɛ ⁵⁵	ŋa ⁵³
施动	no ⁴⁴	ŋɛ ²¹²	ŋa ⁵⁵	ɛ ⁵⁵ niɛ ⁵⁵	ŋai ⁵³

2. 布干语的人称代词都有所有格的范畴,其语法形式主要是在领格前加格助词 la⁴⁴表示,另外第一、三人称单数分别还有 lo⁵⁵、lei⁵⁵;藏缅语中,藏语支、羌语支有属格范畴,其语法形式

是韵母的屈折变化,个别语言兼有声调的屈折变化。以第一、三人称单数为例:

	第一人称单数		第三人称单数	
	原形	所有格	原形	所有格
布干语	o ³¹	lo ⁵⁵ /la ⁴⁴ o ⁵⁵	i ³¹	le ⁵⁵ /la ⁴⁴ i ⁵⁵
藏语(拉萨)	ŋa ¹²	ŋe ¹⁴		
门巴语(错那)	ŋe ³⁵	ŋu ³⁵		
白马语	ŋa ³⁵	ŋo ³⁵		
普米语(簪花)	e ³⁵	a ³⁵	to ⁵⁵ gu ⁵⁵	to ⁵⁵ ga ⁵⁵ (属格)
尔龚语	ŋa	ŋe	the	the(属格)

根据上面的阐述,布干语、藏缅语人称代词格范畴的语法形式,既有相似的地方,又有差异较大的地方。从分布上看,布干语第一、二、三人称单数、多数都有格范畴,藏缅语多数语言人称代词的格范畴只分布在第一、二人称单数上,个别语言也分布于第三人称单数或泛指代词、疑问代词上。布干语属南亚语系,目前还没有看到南亚语系有声调语言的人称代词有格范畴的材料。藏缅语绝大多数语言的人称代词都或多或少存在格范畴,学者们基本都认为原始藏缅语有丰富的形态变化,人称代词的形态变化的语法意义主要反映为格范畴,随着语言的发展,藏缅语人称代词的格范畴有消有长,形成现代藏缅语人称代词格范畴的分布格局。在语法形式上,布干语人称代词格范畴是以声调的屈折变化为主,只有所有格用格助词加领格表示,第一、三人称单数所有格还有词根替换现象,第一人称单数施动格也是词根替换。藏缅语中,彝语支的彝语北部方言、哈尼语人称代词格范畴的语法形式以声调屈折变化为主,彝语支其他语言人称代词的格范畴较少,语法形式用声调兼元音韵母的屈折;缅语支、景颇语支、藏语支人称代词格范畴的语法形式基本都是声调屈折兼韵母变化,藏语支部分语言人称代词格范畴的语法形式是加后缀;羌语支大部语言人称代词格范畴用韵母的屈折变化表示,个别语言用声母兼韵母的屈折变化表示,个别语言用韵母屈折变化兼添加粘附性后缀表示。根据藏缅语人称代词格范畴的语法形式,孙宏开先生在《藏缅语人称代词格范畴研究》(《民族语文》1995.2)中认为元音屈折和声调高低变化来源于格附加成分与代词相结合所引起的连读音变,亦即粘附性格后缀相结合,在历史语音演变过程中,格后缀对代词的元音或声调产生影响而形成人称代词格范畴的语法形式是元音或声调的屈折变化,这两种语法形式是后起的,而藏缅语中的少数语言,如羌语、木雅语用辅音声母的屈折变化来表示主格、宾格、领格的不同,这种语法形式比元音韵母屈折变化更古老、更原始。

关于布干语人称代词格范畴的来源,极少有人研究过,又由于南亚语系有声调语言人称代词没有格范畴,故无材料可资比较。李锦芳在《布干语与俚语关系初探》(《语言研究》1997年第1期)中提到:布干语 la³³(的,表领格)+o³¹(我)=lio⁵⁵“我的”;la³³+i³¹(他)=li⁵⁵“他的”。lio⁵⁵、li⁵⁵相当本文的 lo⁵⁵、le⁵⁵,同时,la³³+o³¹、la³³+i³¹相当于本文的 la⁴⁴o⁵⁵、la⁴⁴i⁵⁵,从这点来说,并看不出布干语人称代词格范畴是由音节缩减而来的。

那么,布干语人称代词格范畴到底是从何而来?我认为可以从三个方面去考虑。

第一、操布干语的“花堡”是彝族的支系,其原始母语属彝语或彝语支语言,随着社会的发展与民族的接触和融合,“花堡”的先民放弃了原有的语言而转用南亚语系语言——布干语。

曾有学者提出布干语人称代词格范畴可能是藏缅语人称代词格范畴的底层。但是,从词源学来看,布干语的人称代词与藏缅语的人称代词没有同源关系的迹象,而且在词汇系统中,布干语极少借贷藏缅语的,也没有藏缅语词汇的底层,反而借贷了壮语有不少词汇。在语法系统中,修饰结构及其他短语和句子结构,不仅与藏缅,而且与壮侗语都有较大的差异。所以,笔者认为布干语人称代词的格范畴绝不可能是藏缅语的底层。

第二,布干语人称代词的格范畴,是藏缅语人称代词格范畴影响的结果。虽然没有直接的迹象表明这一点,但还是可以从人文状况和人称代词格范畴的语法形式来观察。在操布干语的群体周围的民族有汉、壮、苗、彝、瑶等5个主要民族,从民族迁徙史看,汉族在明代才开始从江淮、闽浙迁入广南府,清康熙、雍正以后大量汉族才入居广南府;壮族进入广南、西畴是农智高败退云南以后的事,大量进入云南则在元明时期;苗族、瑶族进入广南、西畴则晚于汉族,“改土归流”以后,他们才从贵州、广西陆续迁入云南。彝族、哈尼族各支系早在秦汉时期已散布于滇南、滇东南各地,至于氏羌游牧部落集团南下的历史则要早得多。操布干语的族群之所以成为彝族的一个支系,以“花倮”之称而别于汉倮、黑倮、白倮支系,是与彝族先民较早跟操布干语的族群杂居有直接的关系的,按花倮的语言——布干语的系属,应该说花倮的先民属操南亚语的古百濮集团,在与彝族先民的长期接触后,便被看成彝族的一部分,由于服饰特点便称之为“花倮”。关于“濮”最早见于周,在后来的发展中分成南亚语系孟高棉语族佤—德昂语支各民族的各支系的先民,秦汉时期称作濮,隋唐时期称作朴子蛮、望苴子蛮、望蛮、木棉蛮、赤口濮、裸形蛮、野蛮,宋元时期称作朴蛮、蒲蛮,到了明清时期才开始出现蒲人、蒲蛮、哈喇、戛喇、卡瓦、黑濮、崩龙等称谓,亦即现在的佤族、德昂族、布朗族的各支系,他们大底还生活在古百濮分布的领域,至于操布干语的族群如何迁到现在的分布地,有待考证。

从布干语人称代词格范畴的语法形式看,它与藏缅语许多语言有相似之处,而又与彝语、哈尼语更为相似,这种相似性可以从语言接触、语言影响的角度来考虑。可以说“花倮”的先民朴子蛮与哈尼族的先民和泥蛮、彝族的先民东爨乌蛮在南诏战事中就有所接触,宋以后的接触有所增加,据《元史·地理志》,“花倮”与和泥、乌蛮的关系较为密切,随着交往的频繁,语言上也就有了影响,于是布干语有可能从彝语、哈尼语中吸收了人称代词格的语法范畴。随着语言的发展,布干语也有可能把吸收来的语法范畴固定下来,同时,彝语、哈尼语人称代词的多数格范畴逐渐消失了。彝语、哈尼语人称代词与藏缅语其他语言人称代词的格范畴有同源关系,如果布干语人称代词格范畴是彝语、哈尼语影响的结果,那么其语法形式也就会与藏缅语相似了。

第三,布干语人称代词的格范畴与南亚语系其他语言一样,是其自身机制发展起来的语法特征。虽然南亚语系有声调的语言,至今没有报道过人称代词有格范畴,但是,从整个南亚语系来看,一些没有声调的多音节语言的人称代词有格范畴。如H.J. 宾诺在《南亚语人称代词的历史研究》中运用的以下材料:门达语族门达里语(Mundari)的人称代词有属格、所有格、位置格:aiga²、iga²“我的”(属格),taig²“我的”(所有格),aigre“我在里面”(位置格);门达语族其他语言,像门达语(Munda)的ipba、nba“我们俩的”(第一人称双数包括式/排除式,属格)。拿海里语族(Nahali group)拿海里语(Nahali)有主格、属格、间接格:joo、juoo(< *ip-joo)(第一人称单数,主格),eq-ge(次生第一人称单数,所有格),eq-ga(次生第一人称复数,所有格),laal-a(第二人称复数,属格)。在南亚语系无声调的语言中,人称代词格范畴分布较广的是尼科巴语族(Nicobarese group)的卡尔语(Car);卡语有主格、疑问格、间接格三种语法范畴:

人称	数(式)	主格	疑问格	间接格
一	单	cuu-ö	öi-c	cu
一	双(排除式)	aai-yö		ai
一	双(包括式)	ai-ya-a	ai-yah	
一	复(排除式)	ji-hö< * iih-ö		ih< * ye(h)
一	复(包括式)			hii/haa/hāā
二	单	ma-n/ma-na	ö -meh/öm	meh/meh-ē
二	双	na-ā< * naa-an	a-na< * a-inaa	nāā
		nan(na-n)	an< * a-inaa	
三	单	ö -ni		
三	单(动物性)			o
三	单(非动物性)			e
三	复(动物性)	yin = yi-n		

卡尔语有格范畴的第三人称代词来源于名词性词语,或人或物或指示代词。

南亚语系无声调语言人称代词格范畴的语法形式有简单、前缀、后缀和复合 4 种形式:ömeh(ö -meh)、öm(ö -m<ömeh)(卡语第二人称疑问格,ö 是疑问格标志)、enge(eŋ-ge)(拿海里语第一人称次生所有格,后缀)、ipba(ip -ba)(门达语第一人称双数包括式/排除式,所有格,ip“我”,ba“二”,ipba“我们俩的”)、ih(卡语第一人称复数排除式,间接格,简单形式)。

人称代词的格范畴在南亚语系语言里相对地少有,只局限于某些语族里,而且数量也少,这种现象只能解释为个别语言发展的现象。在语法形式上,无声调语言采用加前缀、后缀或采用复合形式,有声调的布干语则用声调屈折变化为主,少数用加格助词或词根屈折表示,至于为什么要采取这些语法形式,在弄清布干语的声调起源问题之前,这个问题只好暂时搁置。

与藏缅语相比较而言,人称代词格范畴的分布,布干语不如藏缅语的整齐;在语法形式上,藏缅语有辅音屈折、元音屈折、声调屈折和加粘附性后缀 4 种;南亚语以加前缀、后缀为主,有声调的以声调屈折为主,在总体上,还有极少量的复合形式和错根形式。所以,可以说南亚语系与藏缅语人称代词的格范畴是两个不同的系统,处在不同的发展层次上。

但是,为什么布干语人称代词的格范畴与藏缅语又有相似之处呢?可以这样解释:布干语人称代词的格范畴是由其自身机制发展起来的语法现象,在语法形式上与藏缅语偶合。由于语法形式的偶合,在民族交往和语言接触中,便受到了藏缅语的影响,从而既保持了与藏缅语的差异性,也保持了与藏缅语的相似性。

参考文献

中国少数民族语言简志:《彝语简志》、《哈尼语简志》、《阿昌语简志》、《景颇族语言简志》(载瓦语)、《景颇语》、《羌语简志》、《独龙语简志》、《藏语简志》、《错那门巴语简志》。

戴庆厦等《藏缅语十五种》,北京燕山出版社,1991 年。

孙宏开《六江流域的民族语言及其系属分类》,载《民族学报》,云南民族出版社,1983 年。

Personal pronouns in the Austroasiatic languages: a historical study, H. J. PINNOW, INDO - PACIFIC LINGUISTIC STUDIES, PART II, HISTORICAL LINGUISTICS, edited by G. B. MILNER and EUGENIE J. A. HENDERSON, NORTH - HOLLAND PUBLISHING COMPANY - AMSTERDAM, 1965.

(通信地址:100081 北京 中国社会科学院民族研究所)